

# **Trường Đại học quốc gia Cao Hùng**

## **Hợp đồng thực tập ngoài trường dành cho sinh viên Đài Loan**

Người lập hợp đồng: Công ty \_\_\_\_\_(Dưới đây gọi tắt là "Bên A");

Đại học quốc gia Cao Hùng (Dưới đây gọi tắt là "Bên B")

Nhằm mục đích đào tạo nhân tài, hai bên cùng nhau thúc đẩy nguyên tắc cùng có lợi trong giảng dạy hợp tác thực tập và đào tạo thực hành, căn cứ theo "Biện pháp thực tập hợp tác giữa hợp tác nhà trường-doanh nghiệp đối với các trường từ cao đẳng trở lên" của Bộ Giáo dục và các quy định pháp luật có liên quan, nay hai bên đồng ý ký kết và tuân thủ hợp đồng với các điều khoản dưới đây.

### **I. Công việc hợp tác thực tập:**

Bên A: Cung cấp cơ hội thực tập cho sinh viên của Bên B, và chịu trách nhiệm phân công, trình diện (điểm danh), đào tạo công việc và hỗ trợ phụ đạo đời sống từ cử chỉ hành vi đến lời nói của sinh viên thực tập.

Bên B: Thực hiện các nghiệp vụ và liên lạc có liên quan đến việc thực tập của sinh viên, các giáo viên phụ đạo thực tập của mỗi khoa/hệ có trách nhiệm hướng dẫn thực tập ngoài trường cho sinh viên.

II. Thời hạn hợp đồng: Thời gian thực tập từ ngày \_\_\_ tháng \_\_\_ năm \_\_\_  
đến \_\_\_ ngày \_\_\_ tháng \_\_\_ năm.

### **III. Hạng mục công việc, chỉ tiêu và số giờ thực tập ngoài trường của sinh viên:**

1. Hạng mục công việc là: \_\_\_\_\_, trên nguyên tắc môi trường làm việc không ảnh hưởng đến sức khỏe học tập và an toàn của sinh viên thực tập.
2. Chỉ tiêu thực tập: \_\_\_ người, số giờ thực tập của mỗi sinh viên là \_\_\_ giờ, mỗi ngày làm việc \_\_\_ giờ. (Danh sách sinh viên thực tập như văn bản đính kèm)

### **IV. Trình diện và phổ biến an toàn trước khi thực tập:**

1. Bên B sẽ gửi danh sách sinh viên thực tập và tài liệu đăng ký cho Bên A trước khi thực tập.
2. Khi sinh viên đến trình diện, Bên A phải tiến hành ngay công việc phổ biến an toàn trước khi vào làm (bao gồm sự bố trí của thiết bị bảo vệ an toàn và quy hoạch của các biện pháp an toàn liên quan trong khu vực thực tập), và cử người chuyên trách hướng dẫn sinh viên.

### **V. Tiền lương, ngày nghỉ và phúc lợi khác trong khi thực tập:**

#### **1. Tiền lương:**

(1) Tiền lương Theo tháng \_\_\_\_\_Đài tệ Theo giờ: \_\_\_\_\_ Đài tệ

Theo ngày: \_\_\_\_\_ Đài tệ

(2) Trợ cấp (ví dụ như: phí giao thông đi lại) \_\_\_\_\_ Đài tệ

(3) Thưởng/hỗ trợ \_\_\_\_\_ Đài tệ

(4)  Không có

(5) Được phát cho sinh viên thực tập bằng phương thức \_\_\_\_\_.

2. Phương thức xin nghỉ/ngày nghỉ/ngỉ bù: .

3. Phúc lợi \_\_\_\_\_. (Như: ăn uống, đi lại, chỗ ở, v.v.) (viết “Không có” nếu không cung cấp)

#### VI. Bảo hiểm:

1. Trước khi sinh viên thực tập đến trình diện, Bên A phải căn cứ vào các quy định liên quan để đóng  Bảo hiểm lao động,  Bảo hiểm y tế,  Trích lập lương lưu lao động,  Bảo hiểm khác \_\_\_\_\_.

2. Bên B mua  Bảo hiểm đoàn thể cho sinh viên thực tập ngoài trường,  Bảo hiểm khác \_\_\_\_\_.

#### VII. Phụ đạo cho sinh viên thực tập:

1. Đơn vị thực tập của Bên A cần cung cấp hướng dẫn chuyên môn, đào tạo, phụ đạo đời sống và công việc, cùng các giáo viên phụ đạo tại các khoa/hệ của Bên B lập kế hoạch thực tập; nếu sinh viên thực tập có biểu hiện hoặc thích ứng không tốt, Bên A sẽ thông báo cho Bên B để cùng nhau giải quyết; nếu sinh viên đã được phụ đạo mà không có cải thiện, thì có thể dừng thực tập hoặc chuyển sang một đơn vị khác để thực tập.

2. Trong thời gian thực tập, Bên B sẽ sắp xếp giáo viên phụ đạo thực tập đến thăm không định kỳ đối với sinh viên thực tập ở Bên A, chịu trách nhiệm phụ đạo, trao đổi và liên lạc thực tập ngoài trường.

3. Về công việc do Bên A sắp xếp, không được yêu cầu sinh viên thực tập hỗ trợ thực hiện hành vi phạm pháp. Nếu Bên A vi phạm điều này, Bên B có thể chấm dứt hợp đồng này, và mối quan hệ lao động giữa sinh viên của Bên với Bên A cũng đồng thời chấm dứt.

VIII. Đánh giá thực tập: Do chủ quản của Bên A và giáo viên phụ đạo thực tập của bên B cùng tiến hành đánh giá kết quả thực tập. Chủ quản của Bên A cần điền “Bảng đánh giá thành tích thực tập ngoài trường”, và gửi về cho Bên B. Giáo viên phụ đạo thực tập của Bên B sẽ chấm điểm thành tích thực tập căn cứ vào kết quả thăm hỏi, thành tích của sinh viên trong phần đánh giá của đơn vị thực tập, báo cáo kinh nghiệm của bản thân sinh viên hoặc phần tự đánh giá của sinh viên, v.v.

IX. Xử lý tranh chấp thực tập: Hai bên A và B sẽ thương lượng để giải quyết, và có thể đệ trình lên Ủy ban thực tập ngoài trường dành cho sinh viên của Bên B xử lý .

#### X. Điều khoản bổ sung

1. Tất cả các văn bản đính kèm có liên quan của hợp đồng này đều được coi là một phần của hợp đồng, có hiệu lực tương tự như các điều khoản hợp đồng. Nếu cần thay đổi hoặc có các vấn đề chưa được đề cập, hai bên có thể thương lượng sửa đổi hoặc bổ sung sau.

2. Pháp luật điều chỉnh của hợp đồng này là Luật Dân sự, Luật Lao động cơ bản và các pháp lệnh liên quan khác của Trung Hoa Dân Quốc (Đài Loan). Những điều chưa được

nhắc đến trong hợp đồng này sẽ được thực hiện căn cứ theo quy định của luật pháp Đài Loan.

3. Nếu giữa Bên A và Bên B xảy ra kiện tụng liên quan đến nội dung của hợp đồng này, cả hai bên đồng ý sử dụng Tòa án địa phương Kiểu Đầu - Đài Loan làm tòa án xét xử sơ thẩm.

XI. Hợp đồng này được lập thành \_\_ bản, Bên A giữ một (01) bản, Bên B sẽ giữ \_\_\_ bản làm bằng chứng.

Người lập hợp đồng:

Bên A: (Công ty đóng dấu)

Người đứng đầu: (Người đứng đầu ký/dóng dấu)

Chức vụ:

Điện thoại:

Địa chỉ:

Mã số doanh nghiệp:

Bên B: Đại học Quốc gia Cao Hùng (Nhà trường đóng dấu)

Người đứng đầu: (Người đứng đầu ký/dóng dấu)

Chức vụ: Hiệu trưởng

Điện thoại:

Địa chỉ:

Mã số thống nhất:

Khoa/hệ tổ chức thực tập ngoài trường cho sinh viên:

Ngày                      tháng                      năm

## Danh sách sinh viên thực tập

Mã số	Khoa/hệ	Năm thứ	Họ tên	Mã số sinh viên

(Bảng biểu trên có thể tự in thêm)